

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

ПЕРЕУТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры

« 23 » 09 2013 г., протокол № 2
Заведующий кафедрой  Т.А. Разуваева

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ
**«Информационные
технологии в лингвистических
исследованиях»**

Направление подготовки 050100 Педагогическое образование

Профиль Иностранный язык (немецкий язык)

Квалификация БАКАЛАВР

Форма обучения очная

Пенза, 2013 г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры

« 30 » 08 2012 г., протокол № 1
Заведующий кафедрой  Т.А. Разуваева

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ
**«Информационные
технологии в лингвистических
исследованиях»**

Направление подготовки 050100 Педагогическое образование
Профиль Иностранный язык (немецкий язык)
Квалификация БАКАЛАВР
Форма обучения очная

Пенза, 2012 г.

Содержание УМК

Элемент УМК	Разработчик
1. Рабочая программа дисциплины	Питерскова Т.А.
2. Аннотация программы дисциплины	Разуваева Т.А.
3. Учебники, учебные пособия, изданные преподавателями кафедры/ опорные конспекты лекций	Питерскова Т.А.
4. Методические материалы для проведения лабораторных занятий	Питерскова Т.А.
5. Материалы по балльно-рейтинговой системе оценки студентов	Питерскова Т.А.
6. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации	Питерскова Т.А.
7. Лист регистрации изменений УМК	

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Декан историко-филологического
факультета
 Ягов О.В.
(Подпись) (Фамилия, инициалы)
« 20 » сентября 2013 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б2 В1 «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

(индекс дисциплины по учебному плану, наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки **050100 Педагогическое образование**
(код, наименование направления подготовки)

Профиль подготовки **Иностранный язык (английский язык/ немецкий
язык/ французский язык)**
(наименование профиля подготовки)

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения **очная**
(очная, заочная, очно-заочная)

Пенза, 2013

1. Цели освоения дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

Целью освоения дисциплины является содействие формированию и развитию у студентов общекультурных и специальных компетенций, позволяющих им в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность посредством освоения основ использования информационных технологий в лингвистических исследованиях.

Задачи изучения дисциплины:

- получение представления об общих тенденциях развития информационно-образовательной среды лингвистических исследований и обучения языку;
- формирование информационной грамотности студента в процессе подготовки в ВУЗе,
- подготовка к организации эффективной работы по использованию информационно-коммуникационных технологий при проведении лингвистических исследований, а также на уроке иностранного языка.

2. Место дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» в структуре ООП:

Дисциплина «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» относится к дисциплинам вариативной части математического и естественнонаучного цикла.

Для освоения дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» обучающиеся используют знания и умения, сформированные в процессе изучения дисциплин вариативной части профессионального цикла «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика».

Освоение дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин базовой части профессионального цикла «Методика обучения и воспитания (иностранный язык)», вариативной части профессионального цикла «Современные технологии обучения иностранному языку»/ «Современные средства оценивания результатов обучения в области иностранных языков», прохождения учебной (лингводидактической) практики, производственной (педагогической) практики, написания курсовых работ и выпускной квалификационной работы.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3
ОК-8	готов использовать основные методы, способы и средства получения, хра-	Знать: - основы современных технологий сбора,

	нения, переработки информации, готов работать с компьютером как средством управления информацией	обработки и представления информации; - возможности использования информационных и телеком-муникационных технологий в лингвистических исследованиях; Уметь: - использовать современные информационно-коммуникационные технологии для сбора, обработки и анализа информации; Владеть: - владеет основами современной информационной и библиографической культуры; - функциональными возможностями средств Microsoft Office; - навыками работы с программными средствами общего и профессионального назначения; - основными методами математической обработки лингвистической информации.
ОК-9	способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях	Знать: - возможности использования глобальных компьютерных сетей для осуществления лингвистических исследований; Уметь: - работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; Владеть: - способами ориентации в профессиональных источниках информации (сайты, образовательные порталы).
ОК-12	способен понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны	Знать: - сущность и значение информации для решения учебных и профессиональных задач; Уметь: - оценивать программное обеспечение и перспективы его использования с учетом решаемых профессиональных задач; Владеть: - организационными мерами и приемами антивирусной защиты; - базовыми программными методами защиты информации при работе с компьютерными системами и организационными мерами и приемами антивирусной защиты.
СК-4	способен самостоятельно осуществлять переработку иноязычной информации для решения и профессиональных задач	Знать: - возможности использования компьютерных технологий в изучении и преподавании иностранного языка; способы переработки и адаптации ино-

		язычной информации из зарубежных источников глобальных сетей Интернета; Уметь: - осуществлять поиск необходимой информации для решения учебных, научно-исследовательских и профессиональных задач из зарубежных источников глобальных сетей Интернета; - создавать презентацию по различным темам и аспектам на изучаемом иностранном языке; - создавать веб-сайт на иностранном языке. Владеть: - навыками поиска в глобальных сетях, подготовки и редактирования иноязычных текстов профессионально и учебно значимого содержания.
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет __2__ зачетные единицы, __72__ часа.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Семестр	Недели семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)									Формы текущего контроля успеваемо- сти (по неделям семестра)					
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа					активная работа на заняти- ях	контрольная практическая работа	Проект с созданием мультимедийной презентации	реферат	Отчет о выполнении прак- тического задания	
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к аудиторным занятиям (теория + практи- ческие задания)	Подготовка реферата	Подготовка к контрольной работе	Подготовка проекта						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1.	Раздел 1. Информатизация образования.	2	1-2	4	2		2	4	4				1-2					
1.1.	Информатизация образования как приоритетное направление развития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразование. Информационные и телекоммуникационные технологии в образовании.	2	1-2	4	2		2	4	4				1-2					

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2.	Раздел 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях.	2	3-18	32	16		16	32	19	4	4	5	3-18					
2.1.	Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.	2	3-6	8	4		4	8	2	4	2		3-6	6		5		
2.2.	Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.	2	7-10	8	4		4	8	3			5	7-10		10		8	
2.3.	Создание публикации.	2	11-12	4	2		2	4	4				11-12				12	
2.4.	Создание дидактических и методических материалов.	2	13-14	4	2		2	4	2		2		13-14	14				
2.5.	Алгоритмическая среда Scratch.	2	15-18	8	4		4	8	8				15-18				16,18	
	Общая трудоемкость, в часах			36	18		18	36	23	4	4	5	Промежуточная аттестация					
													Форма		Семестр			
													Зачет		2			
													Экзамен					

4.2. Содержание дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

Раздел 1. Информатизация образования.

1.1. Информатизация образования как приоритетное направление развития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразование.

1.2. Информационные и телекоммуникационные технологии в образовании.

Определение «Информационная технология». Функциональные возможности информационных технологий в образовании. Понятие «Информационная модель обучения». Виды информационных и информационно-деятельностных моделей обучения

Раздел 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях.

2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.

1) Использование каталогов и поисковых машин.

Знакомство с существующими в Интернете каталогами и поисковыми системами для решения лингвистических задач. Поиск информации в тематических каталогах и поисковых машинах с помощью ключевого слова. Критерии оценивания качества информации, представленной на веб-сайте.

2) Образовательные сайты.

Создание списка аннотированных ссылок на веб-сайты для осуществления лингвистических исследований. Сохранение отдельных текстовых, графических, звуковых файлов из Интернета.

3) Использование электронных энциклопедий.

Знакомство с содержанием, системой навигации и поиска информации мультимедийной энциклопедии для сбора и обработки лингвистической информации.

2.2 Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.

1) Ознакомление с примерами презентаций. Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint. Создание структуры презентации. Основные приемы работы с Microsoft PowerPoint.

2) Критерии оценивания мультимедийных презентаций.

Обзор примеров и разработка критериев оценивания мультимедийных презентаций. Создание таблицы оценивания мультимедийных презентаций.

2.3. Создание публикации.

Просмотр примеров публикаций и заполнение листа планирования публикации. Создание и оформление публикации. Создание буклета. Критерии оценивания публикации. Анализ созданных публикаций с точки зрения разработанных критериев оценивания.

2.4. Создание дидактических и методических материалов.

Примеры учебных материалов в электронном приложении. Форматирование документа. Оформление документа. Использование дополнительных средств Microsoft Office.

Сетевой этикет. Поиск партнеров для участия в проекте. E-mail – проект.

2.5. Алгоритмическая среда Scratch.

Среда Scratch как инструмент формирования и развития алгоритмического мышления, возможности алгоритмической среды Scratch как инструмента для конструирования активных и интерактивных технологий обучения (организация проектной деятельности, проблемное обучение). Структура и особенности алгоритмической среды Scratch. Написание стандартных сценариев, организация интерактивных (диалоговых) сценариев. Нестандартные и продвинутые инструменты в Scratch.. Множественность сценариев для одного образа. Интеракция между образами.

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: лабораторные занятия с использованием активных и интерактивных форм:

- компьютерных технологий – Раздел 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях, тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач, тема 2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ, тема 2.3. Создание публикации, тема 2.4. Создание дидактических и методических материалов, 2.5. Алгоритмическая среда Scratch;
- проектных методик - Раздел 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях, тема 2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ;
- мозгового штурма – Раздел 1. Информатизация образования, тема 1.1. Информатизация образования как приоритетное направление развития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразование, тема 1.2. Информационные и телекоммуникационные технологии в образовании и др.) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации, помощь в написании рефератов, докладов и выполнении творческих заданий и др.) и индивидуальную работу студента, выполняемую, в том числе, в Центре учебно-методической литературы (ЦУЛ-Пенза) при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка, в компьютерном классе с выходом в Интернет на факультете иностранного языка и в читальных залах университета.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля: собеседование, выполнение проверочных работ, подготовка проекта с презентацией.

Итоговая аттестация проводится в форме зачета во 2 семестре.

Самостоятельная работа студентов:

Организация самостоятельной работы направлена на достижение нескольких целей:

- сформировать у студентов умение использовать современные информационно-коммуникационные технологии для сбора, обработки и анализа информации;
- сформировать у студентов практические навыки работы с программными средствами общего и профессионального назначения;
- способствовать более глубокому освоению материала по определенным тематическим разделам курса;
- сформировать у студентов умение работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации, помощь в подготовке докладов и мультимедийной презентацией и др.) и индивидуальную работу студента, выполняемую в основном в компьютерном классе с выходом в Интернет на факультете иностранных языков.

План самостоятельной работы студентов

№ нед	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количе- ство часов
1-2	Раздел 1. Тема 1.1.	Подготовка к ауди- торным занятиям (теория + практиче- ские задания)	1) Изучить теоретическую литературу и подгото- вить ответы на следующие вопросы: 1. Какие преимущества получает участник виртуального семинара по сравнению с прини- мающим участие в традиционном занятии. 2. Каким образом применение ИТ может изменить характер образовательного процесса? 3. Назовите преимущества применения ИТ в образовательном процессе. 4. Как с помощью ИТ обеспечить возмож- ность реализации каждым обучающимся индиви- дуальной образовательной траектории? Просмотрите сайты, которые созданы различны- ми российскими и зарубежными фондами для поддержки внедрения новых информационных технологий в учебный процесс, в т.ч. в лингвис- тические исследования: 5. Чем образовательный сайт отличается от любого другого сайта в сети Интернет? 6. Назовите преимущества применения ИТ в лингвистических исследованиях. 7. Что может способствовать мотивации обу- чаемых к применению ИТ для решения лингвис- тических задач? 8. Какую роль может сыграть интеграция ИТ в лингвистические исследования? 9. Каковы преимущества работы с ТСО на занятиях иностранных языков?	а) [2] с.5-8 [3] с. 7-22, 105-133 в) www.intelteach.ru www.fio.ru www.school-sector.relarn.ru www.edu.km.ru www.osi.ru	4
3-18 3-6	Раздел 2. Тема 2.1.	Подготовка к ауди- торным занятиям (теория + практиче- ские задания)	Познакомьтесь с существующими в Интернете каталогами и поисковыми машинами, видами информационных ресурсов Интернета, наиболее известными русскоязычными и иностранными сайтами: в качестве упражнения подберите не	а) [2] с. 110-128 в) http://www.babylonia-ti.ch/webquesten.htm http://www.google.com http://www.wikipedia.com	8

		Подготовка реферата Подготовка к контрольной работе	менее 10 ключевых слов, с помощью которых Вы могли бы описать выбранную Вами тему, введите данные слова поочередно в поле поиска информации, проанализируйте полученную информацию. 2) С помощью ключевых слов и дополнительных ресурсов найдите 1-2 текстовых файла, графические и звуковые файлы, сохраните их в папке media_materials. 3) Подготовьте реферат о возможностях использования Интернет-ресурсов в лингвистических исследованиях. 4) Подготовьтесь к контрольной практической работе.		
7-10	Тема 2.2	Подготовка к аудиторным занятиям (теория + практические задания) Подготовка проекта	1) Выполните практическое задание: Представьте результаты определенного лингвистического исследования в виде диаграммы в Microsoft Power Point 2) Подготовьте проект с созданием мультимедийной презентации в Microsoft Power Point по следующему алгоритму: • выбор общего оформления; • добавление новых слайдов и их содержания; • выбор разметки слайдов; • изменение при необходимости оформления слайдов; • изменение цветовой схемы; • применение различных шаблонов оформления; • создание эффектов анимации при демонстрации слайдов.	в) http://www.google.com http://www.wikipedia.com	8
11-12	Тема 2.3.	Подготовка к аудиторным занятиям (теория + практические задания)	Выполните практические задания: 1. Создайте список аннотированных ссылок на веб-сайты для осуществления лингвистического	в) http://www.google.com http://www.wikipedia.com	4

			исследования. 2. Разработайте и создайте структуру буклета, поработайте с Мастером создания буклета.		
13-14	Тема 2.4.	Подготовка к аудиторным занятиям (теория + практические задания) Подготовка к контрольной работе	1. Просмотрите учебные сайты. Проанализируйте предлагаемые дидактические и методические материалы. На основе осуществленного анализ дайте свою оценку преимуществ веб-заданий (WebQuest, Weblog, Online – проекты, Podcasting и др.) для обучающихся и для обучающихся. Выявите трудности, которые могут при этом возникнуть. 2. Подготовьтесь к контрольной работе.	а) [2] с. 130-133 podcasting.com	4
15-18	Тема 2.5.	Подготовка к аудиторным занятиям (теория + практические задания)	Выполните практические задания: Напишите стандартный / интерактивный (диалоговый) сценарий Напишите сценарий с использованием нестандартных и продвинутых инструментов в Scratch, с множественностью сценариев для одного спрайта, с интеракцией между спрайтами	в) http://www.scratch.mit.edu	8

**Номера учебных пособий приводятся из пункта 7 «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»», под «а)» имеются в виду учебные пособия из основной литературы, под «б)» - из дополнительной литературы, под «в)» - Интернет-ресурсы.*

Методические рекомендации по выполнению заданий в ходе самостоятельной работы:

1. Внимательно ознакомьтесь с заданиями.
2. Выполните просмотровое чтение рекомендованной литературы с целью ее распределения в соответствии с поставленными заданиями.
3. Изучив теоретический материал, переходите к выполнению практических заданий.
4. При выполнении заданий для самостоятельной работы делайте краткие записи, которые позволят проверить Ваш процесс подготовки, выявите определенные недочеты (если они будут).
5. Обязательно записывайте вопросы, которые у Вас возникают в ходе подготовки, и на которые Вы самостоятельно не можете найти ответ.

Реферат – письменная работа объемом 10-18 печатных страниц. Доклад – письменная работа объемом 5-10 печатных страниц. Реферат и доклад – краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе нескольких первоисточников. Реферат и доклад должны

содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу. Помимо реферирования прочитанной литературы, от студента требуется аргументированное изложение собственных мыслей по рассматриваемому вопросу.

Структура реферата:

1. Титульный лист.
2. Оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

3. Введение. Объем введения составляет 1-2 страницы. Введение - начальная часть текста. Оно имеет своей целью сориентировать читателя в дальнейшем изложении. Во введении аргументируется актуальность исследования. Во введении обязательно формулируются цель и задачи реферата. Объем введения - в среднем около 10% от общего объема реферата.

4. Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо мысль, идея, вывод, приводится какой-либо материал, таблица - обязательно сделайте ссылку на того автора у кого Вы взяли данный материал. Основная часть реферата раскрывает содержание темы. Она наиболее значительна по объему, наиболее значима и ответственна. Изложение материала основной части подчиняется собственному плану, что отражается в разделении текста на главы, параграфы, пункты.

5. Заключение содержит главные выводы и итоги, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении. Здесь же могут намечаться и дальнейшие перспективы развития темы.

6. Библиография (список литературы) - здесь указывается реально использованная для написания реферата литература. Список составляется согласно правилам библиографического описания. Названия книг в списке располагают по алфавиту с указанием выходных данных использованных книг.

Этапы работы над рефератом и докладом. Работу над рефератом или докладом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования;
2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;
3. Устное сообщение по теме, проиллюстрированное презентацией.

Подготовительный этап работы включает в себя:

Выбор (формулировку) темы, поиск источников, работу с источниками, создание конспектов для написания.

Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

2. Создание текста. Текст должен подчиняться определенным требованиям: он должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью. Раскрытие темы предполагает, что в тексте реферата излагается относящийся к теме материал и предлагаются пути решения содержащейся в теме проблемы; связность текста предполагает смысловую соотносительность отдельных компонентов, а цельность - смысловую законченность текста.

Изложение материала в тексте должно подчиняться определенному плану - мыслительной схеме, позволяющей контролировать порядок расположения частей текста. Универсальный план научного текста, помимо формулировки темы, предполагает изложение вводного материала, основного текста и заключения.

Требования, предъявляемые к оформлению. Объем реферата составляет 10-18 машинописных страниц. Объем доклада – 5-10 страниц. Работа выполняется на одной стороне листа

стандартного формата. По обеим сторонам листа оставляются поля размером 30 мм слева и 15 мм справа, используется шрифт 14 пт, интервал - 1,5. Все листы реферата должны быть пронумерованы. Каждый вопрос в тексте должен иметь заголовок в точном соответствии с наименованием в плане-оглавлении.

Для написания реферата используется научный стиль речи.

Устное сообщение по реферату/докладу представляет собой краткое (5-7 мин) изложение сути выполненной работы, сопровождающееся компьютерной презентацией. Последняя должна включать не более 10-15 слайдов.

При проверке реферата и доклада преподавателем оцениваются:

- Знания и умения на уровне требований программы дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»: знание теоретического материала.
- Характеристика реализации цели и задач исследования.
- Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала).
- Использование литературных источников.
- Культура письменного изложения материала.
- Культура оформления материалов работы.
- Умение чётко и логично доложить основные результаты работы;
- Качество и информативность иллюстрационного материала;
- Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.

Выполнение и защита проектов (с компьютерной презентацией):

В работе над каждым творческим проектом участвуют 2-3 человека. После выбора темы необходимо, пользуясь литературой и Интернетом, согласовать план работы с преподавателем. Полученные результаты подборки иллюстративного материала по заданным аспектам, ее анализа и систематизации, представляются в виде доклада (5-7 страниц) с презентацией. По результатам проекта готовится устное сообщение на 5-7 мин.

При оценке проекта учитываются:

1. Знания и умения на уровне требований программы: знание теоретического материала, усвоение общих понятий, владение ПК и Интернета.
2. Умение ориентироваться в профессиональных источниках информации и работать с ними.
3. Культура письменного изложения материала.
4. Умение чётко и логично доложить основные результаты работы.
5. Качество и информативность иллюстрационного материала.
6. Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.
7. Умение работать в группе.

6.2. Материалы для проведения текущего, промежуточного и итогового контроля знаний

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые разделы (темы) программы	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Контрольная практическая работа №1	Раздел 2. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.	ОК-8, СК-4
2.	Контрольная практическая работа №2	Раздел 2. Тема 2.4. Создание дидактических и методических материалов.	ОК-8, ОК-9, СК-4
3.	Проект с созданием мультимедийной презентации	Раздел 2. Тема 2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.	ОК-8, ОК-9, СК-4, СК-4
4.	Реферат	Раздел 2. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.	СК-4
5-8	Практическое задания.	Раздел 2. Тема 2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ. Тема 2.3. Создание публикации Тема 2.5. Алгоритмическая среда Scratch.	ОК-8, ОК-9, ОК-12

Проект «Создание мультимедийной презентации в MICROSOFT POWER POINT»

Задания:

1. Создать структуру презентации.
2. Продемонстрируйте основные приемы работы с MICROSOFT POWER POINT:
 - 1) применение шаблона оформления;
 - 2) вставка картинок, изображений из Интернета;
 - 3) добавление эффектов анимации;
 - 4) добавление гиперссылок;
 - 5) добавление гиперссылок на веб-сайты;
 - 6) добавление гиперссылок на файлы;
 - 7) вставка диаграммы;
 - 8) использование видео- и звуковых файлов;
 - 9) запись речевого сопровождения;
 - 10) настройка анимационных эффектов;
 - 11) задание траектории движения анимированного объекта;

- 12) смена слайдов.
3. Сохранение презентации в различных форматах (в формате демонстрации, как веб-страницы.
4. Упаковка и распаковка презентации.

Примерные проверочные комплексные задания
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Контрольная практическая работа № 1 на тему «Визитная карточка проекта»

Задание: составить визитную карточку проекта

1. Автор;
2. тема;
3. Дидактические цели;
4. определить компетентности, которые формирует данный проект;
5. сформулировать методические задачи, предполагаемые проектом;
6. сформулировать основополагающие и проблемные вопросы учебной темы;
7. определить самостоятельные исследование учащихся, возможные в данном проекте;
8. определить предметные области, в рамках которых проводится проект;
9. оформление результатов проекта;
10. написать краткую аннотацию проекта;
11. программно-техническое обеспечение, необходимое для проведения проекта;
12. ключевые слова проекта;
13. критерии оценки.

Проверочная работа № 2 по теме «Создание дидактических материалов»

Задания:

1. продемонстрировать учебный материал в виде электронной таблицы.
2. продемонстрировать все приемы работы с текстом;
3. работа с формулами;
4. работа с диаграммами;
5. Создание дидактических материалов в текстовом редакторе.

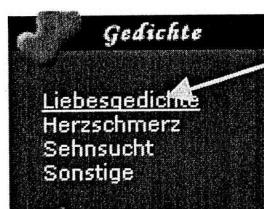
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Контрольная практическая работа №1: einen Liebesbrief generieren (A2), Autorin: Karin
Ende

Arbeiten Sie zu zweit:

1. Ein Liebesgedicht lesen

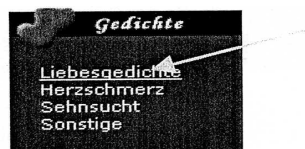
Öffnen Sie die Internetseite <http://www.gateoflove.de> und klicken Sie auf



Wählen Sie ein Liebesgedicht aus und drucken Sie es aus! (Maximal 15 Minuten).

2. Anrede und Schluss in einem Liebesbrief

Öffnen Sie Liebesbriefe und lesen Sie etwa fünf Liebesbriefe.



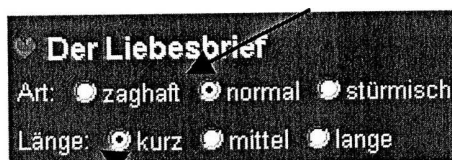
Notieren Sie hier, wie man einen Liebesbrief beginnen und beenden kann.

Mein lieber Schatz,	Ich hab dich lieb!

3. Einen Liebesbrief generieren

Öffnen Sie die Internetseite <http://2cu.at/liebesbrief/>.

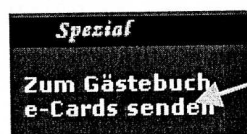
Ergänzen Sie die Informationen und wählen Sie **normal** und **kurz**. Klicken Sie dann auf **Liebesbrief generieren**.



Notieren Sie hier typische Redemittel:

4. Einen Liebesbrief schreiben

Öffnen Sie noch einmal <http://www.gateoflove.de> und klicken Sie auf **e-cards senden**



Wählen Sie eine Postkarte aus und
Freund / eine Freundin.

schicken Sie sie an einen

Drucken Sie die Postkarte aus und präsentieren Sie sie in der Gruppe. Was gefällt Ihnen an diesem Bild / Text?

Lesen Sie Ihr Liebesgedicht in der Gruppe vor!

Контрольная практическая работа №2: «Pop und Rock bei Goethe» (A2)

Arbeiten Sie zu zweit:

1. Geben Sie diese Adresse ins Internet ein:

<http://www.goethe.de/ins/fr/lp/prj/mus/de850967.htm>

Alternative: www.goethe.de/frankreich, <Goethe-Institut Paris>, <DaF-Materialien>, <Beginner: Wir sind Helden>

Beginner, Wir sind Helden, 2raumwohnung;

Wir stellen Ihnen drei Titel der bekanntesten Rock-Pop- und Hiphop-Gruppen Deutschlands vor:

►► Weiter

2. Klicken Sie die Band <2raumwohnung> an.

3. Hören Sie das Lied und klicken Sie dabei auf «Spiel mit».

4. Bearbeiten Sie während des Hörens die interaktiven Aufgaben.

5. Hören Sie das Lied mehrmals und singen Sie einzelne Wörter / Ausdrücke mit.

6. Klicken Sie zum Schluss auf <Bio>. Was erfahren Sie hier über die Band?

Besuchen Sie die Homepage der Band, (mit der Suchmaschine www.google.de) Wie heißen die neuesten Alben? Hören Sie rein. Wie gefällt Ihnen die Musik?

Präsentieren Sie die Band «2raumwohnung» und ihren Musikstil in der Gruppe.

СПИСОК ПРИМЕРНЫХ ВОПРОСОВ И ЗАДАНИЙ К ЗАЧЕТУ:

Первая часть зачета: беседа по тематике курса.

В процессе беседы проверяется информированность студента по тематике курса, умение выразить и отстоять собственную точку зрения. Высказывание и последующая беседа с экзаменатором по одной из проблем тематики курса:

1. Информатизация образования
2. Компьютеризация обучения
3. Медиаобразование
4. Определение «Информационная технология»
5. Функциональные возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях
6. Методические аспекты использования информационных и компьютерных технологий в лингвистических исследованиях.
7. Использование каталогов и поисковых машин для решения лингвистических задач
8. Сохранение отдельных текстовых, графических, звуковых файлов из Интернета
9. Функциональные возможности средств Microsoft Office: Microsoft PowerPoint Создание мультимедийной презентации с помощью Microsoft PowerPoint для осуществления лингвистических исследований.
10. Использование ресурсов и возможностей сети Интернет на уроке иностранного языка.

Вторая часть зачета: защита подготовленного проекта с использованием информационных технологий.

**7. Учебно-методическое и информационное обеспечение
дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследо-
ваниях»**

а) основная литература:

1. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2004.- 205 с. Гриф УМО.
2. Зубов А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2009.- 144 с.
3. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании. – М.: Академия, 2008.- 192 с.
4. Питерскова Т.А. Использование Интернет-ресурсов в обучении немецкому языку. Учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов факультета иностранных языков. - Пенза: Изд-во ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2011. - 50 с.

б) дополнительная литература:

1. Артемьев В. Что такое Intranet? Информационно-аналитические материалы Центра Информационных Технологий, МГУ, М.: 1998, 7с.
2. Ефремова О.В., Моисеева М.В., Шафрин Ю.А. Практикум по компьютерной технологии. Упражнения, примеры и задачи. АБФ. - М.: 1997, 560с.
3. Горелов И.Н. Разговор с компьютером: Психолингвистический аспект проблемы. М.: Наука, 1987. 256с.
4. Губин С.Ю., Матчин В.Т., Мордвинов В.А. Введение в Интернет/Под ред. Н.Н.Евтихьева. Учебное пособие (вып. 1):/МГДТДиЮ, МИРЭА - М., 1997, 75с.
5. Журавлев А.П. Диалог с компьютером. М.: Молодая гвардия, 1987. 203с.
6. Журавлев А.П. Звук и смысл. М.: Просвещение, 1991. 160с.
7. Журавлев А.П. Языковые игры на компьютере. М.: Просвещение, 1988. 144с.
8. Журавлев А.П., Павлюк Н.А. Язык и компьютер. М.: Просвещение, 1989. 159с.
9. Зайцев Н.Г. Технология обработки данных в языковой форме. Киев: Тэхника, 1989. 183с
10. Мордвинов В.А. Телекоммуникации. Информсреда НИТ./Под ред. Н.В.Петропольского. Учебное пособие (вып. 2):/МГДТДиЮ, МИРЭА - М., 1996, 21с.
11. В.А.Мордвинов, В.Т.Матчин. Введение в рdа-мобильные информационные технологии на базе ос windows се 2.0. Учебное пособие. (Часть первая: Технические и программные средства PDA-технологий.) МГДТДиЮ, МИРЭА и др.-М.,1998, с.
12. Носов Н.А. Психологические виртуальные реальности.-М.: Институт человека РАН, 1994.
13. Носенко Э.Л. ЭВМ в обучении иностранным языкам в вузе.- М.: Высш. шк., 1988.- 102с.
14. Сазонов Б.А. Информационные технологии формирования и планирования образовательных программ \ в сб.: Научно-методический семинар "Информационные системы в наукоемких технологиях образования": тезисы - доклады, решения и рекомендации/МГДТДиЮ, МИРЭА - М., 2000, с.34-38.
15. Сигалов А. Internet в России: сетевая инфраструктура и информационные ресурсы/ Информационно-аналитические материалы Центра Информационных Технологий, МГУ, М.: 1998, 8с.
16. Семенов В.В. и др. Компьютерные технологии в дистанционном обучении. - М., 1997. - 64с. - (Новые информационные технологии в образовании: Аналитические обзоры по основным направлениям развития высшего образования / НИИВО; Вып.12).

17. Состояние и развитие высшего и среднего профессионального образования./Под научн.ред. А.Я.Савельева. М.: Изд-во МФТИ, 1998. - 352с. ISBN 5-89155-025-3.

18. Шатт С. Мир компьютерных сетей. Пер. с англ. С.М. Тимачева / под ред. М.А. Мази́на/ -К.:BHV - Киев, 1996. - 228с., ил.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Горлицкая С.И. Метод проектов в информатизации образования – обзор и реализация // http://center.fio.ru/vio/vio_03/cd_site/Articles/art_4_4.htm

www.onestopenglish.com

www.penguinreaders.com

www.macmillan.ru

www.longman.ru

www.britishcouncil.org/ru/russia-english-online.htm

www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish

<http://www.goethe.de/kue/deindex.htm>

<http://www.kaleidos.de/alltag/>

<http://www.oesterreichportal.at/s1.aspx>

http://www.swissworld.org/de/find/http_404/

<http://www.goethe.de/kue/lit/deindex.htm>

<http://www.goethe.de/kue/lit/prj/deindex.htm>

<http://lerndeutsch.com/>

<http://www.hueber.de/shared/uebungen/themen-neu/lerner/uebungen/>

<http://www.passwort-deutsch.de/lernen/index.htm>

<http://www.goethe.de/lrn/deindex.htm>

<http://www.goethe.de/ins/ie/dub/lhr/mat/deindex.htm>

<http://www.goethe.de/z/jetzt/dejtexte.htm>

<http://wortschatz.uni-leipzig.de/>

<http://www.ulistein.de/>

<http://jboard.loriot.de/jboard/v3/home/redirect.html>

<http://www.goethe.de/lhr/prj/mul/ueb/uek/deindex.htm>

<http://www.hschwab.com/quiz.html>

<http://www.quia.com/pages/berkeleygerman.html>

<http://www.ralf-kinas.de/>

<http://www.dlc.fi/~michi1/uebungen/>

<http://ospitiweb.indire.it/ictavagnacco/deutsch/inde...>

http://www.uccellis.ud.it/Webschmurr/Indice_tedesco.htm

<http://www.learn-online.net>

<http://www.google.de>

<http://derweg.org>

<http://www.wikipedia.de/>

www.doctissimo.fr

www.voila.fr

www.infrance.ru

www.francomania.ru

<http://www.tv5.org>

<http://www.ciep.fr/delfdalf>

www.tv5org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais: émissions: 7 jours sur la planète, débiter en français, s'entraîner au TCA et encore beaucoup d'autres thématiques intéressantes: droit, économie, tourisme.

www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp: journal en français facile, exercices d'écoute, fiches thématiques pour la classe.

<http://www.canalacademie.com/apprendre>: exercices de perfectionnement linguistique et de compréhension oral sur la base d'émissions radiophoniques, niveau universitaire.

DALF.

Sites intéressants.

www.lepointdufle.net: différents exercices pour tous les niveaux.

www.languageguide.org: apprendre le vocabulaire en écoutant la prononciation du mots et de la phrase. Débutants, A1.

www.toujoursdesmots.com: jeux pour apprendre le français en chanson.

hwww.litteratureaudio.com: livres audio gratuits à écouter et télécharger gratuitement/

www.peinturefle.free.fr: exercices et cours pour apprendre et pratiquer le français en peinture.

Vous trouverez des exercices de français audio et des jeux sur l'art. A1 – A2.

www.bemberg-educatif.org: l'art en s'amusant: découvrez l'histoire de la peinture, les différents tableaux et les techniques des grands maîtres grâce aux jeux interactifs et éducatifs de la Fondation Bemberg de Noulouse. B1 et +.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях»

Лаборатория компьютерного моделирования: 10 компьютеров (Core DUO2 7300/2 Gb/ 250 Gb) + сервер (Intel Xeon/ 8Gb/ HDD2*500 RAID), копировальная техника, видеопроектор Hitachi CP-X250, магнитофоны Samsung, Philips, библиотека университета, библиотека Центра учебно-методической литературы при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка с медиа- и фонотекой (LMZ-Pensa, Goethe-Institut), лингафонный кабинет, аудитория, специально оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом.

Рабочая программа дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций примерной ООП ВПО по направлению подготовки «Педагогическое образование» и профилю подготовки «Иностранный язык (английский язык/ немецкий язык/ французский язык)».

Программу переработали:

1. Доцент кафедры «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»
Питерскова Т.А. _____
2. Доцент кафедры «Английский язык и методика преподавания английского языка»
Дмитриев Д.В. _____
3. Доцент кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка»
Шибанова Е.А. _____

(Ф.И.О., должность, подпись)

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

Программа одобрена на заседании кафедры «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

Протокол № 1

от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

Разуваева Т. А.

Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык и методика преподавания английского языка»

Протокол № 1

от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Английский язык и методика преподавания английского языка»

Алёшина Е. Ю.

Программа одобрена на заседании кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка»

Протокол № 1

от «28» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Французский язык и методика преподавания французского языка»

Тимонина А. П.

Программа одобрена методической комиссией историко-филологического факультета

Протокол № _____

от «_____» _____ 2013 года

Председатель методической комиссии историко-филологического факультета

Ягов О.В.

(подпись)

(Ф.И.О.)

АННОТАЦИЯ

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Информационные технологии
в лингвистических исследованиях»

по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование
по профилю подготовки Иностранный язык

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является содействие формированию и развитию у студентов общекультурных, профессиональных и специальных компетенций, позволяющих им в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность посредством освоения основ использования информационных технологий в лингвистических исследованиях.

Задачи изучения дисциплины:

- получение представления об общих тенденциях развития информационно-образовательной среды лингвистических исследований и обучения языку;
- формирование информационной грамотности будущего учителя иностранного языка в процессе подготовки в ВУЗе,
- подготовка к организации эффективной работы по использованию информационно-коммуникационных технологий при проведении лингвистических исследований, а также на уроке иностранного языка.

2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» относится к дисциплинам вариативной части математического и естественнонаучного цикла.

Для освоения дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» обучающиеся используют знания и умения, сформированные в процессе изучения дисциплины математического и естественнонаучного цикла «Информационные технологии», дисциплин вариативной части профессионального цикла «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика».

Освоение дисциплины «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин базовой части профессионального цикла «Методика обучения и воспитания (иностран- ный язык)», вариативной части профессионального цикла «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Лексикология», прохождения производ- ственной (педагогической) практики, написания курсовых работ и выпускной квали- фикационной работы.

3. Краткое содержание дисциплины:

Раздел 1. Информатизация образования.

1.1. Информатизация образования как приоритетное направление развития педа- гогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразование.

1.2. Информационные и телекоммуникационные технологии в образовании.

Определение «Информационная технология». Функциональные возможности ин- формационных технологий в образовании. Понятие «Информационная модель обуче- ния». Виды информационных и информационно-деятельностных моделей обучения

Раздел 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях.

2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.

1) Использование каталогов и поисковых машин.

Знакомство с существующими в Интернете каталогами и поисковыми системами для решения лингвистических задач. Поиск информации в тематических каталогах и поисковых машинах с помощью ключевого слова. Критерии оценивания качества информации, представленной на веб-сайте.

2) Образовательные сайты.

Создание списка аннотированных ссылок на веб-сайты для осуществления лингвистических исследований. Сохранение отдельных текстовых, графических, звуковых файлов из Интернета.

3) Использование электронных энциклопедий.

Знакомство с содержанием, системой навигации и поиска информации мультимедийной энциклопедии для сбора и обработки лингвистической информации.

2.2 Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.

1) Ознакомление с примерами презентаций. Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint. Создание структуры презентации. Основные приемы работы с Microsoft PowerPoint.

2) Критерии оценивания мультимедийных презентаций.

Обзор примеров и разработка критериев оценивания мультимедийных презентаций. Создание таблицы оценивания мультимедийных презентаций.

2.3. Создание публикации.

Просмотр примеров публикаций и заполнение листа планирования публикации. Создание и оформление публикации. Создание буклета. Критерии оценивания публикации. Анализ созданных публикаций с точки зрения разработанных критериев оценивания.

2.4. Создание дидактических и методических материалов.

Примеры учебных материалов в электронном приложении. Форматирование документа. Оформление документа. Использование дополнительных средств Microsoft Office.

Сетевой этикет. Поиск партнеров для участия в проекте. E-mail – проект.

2.5. Алгоритмическая среда Scratch.

Среда Scratch как инструмент формирования и развития алгоритмического мышления, возможности алгоритмической среды Scratch как инструмента для конструирования активных и интерактивных технологий обучения (организация проектной деятельности, проблемное обучение). Структура и особенности алгоритмической среды Scratch. Написание стандартных сценариев, организация интерактивных (диалоговых) сценариев. Нестандартные и продвинутые инструменты в Scratch.. Множественность сценариев для одного образа. Интеракция между образами.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

**Пензенский государственный университет
Кафедра «Немецкий язык
и методика преподавания немецкого языка»**

**Методические разработки лекций
по дисциплине «Информационные
технологии в лингвистических
исследованиях»**

Лекция 1.

Информатизация образования (2ч)

В настоящее время под информационными технологиями (ИТ, от англ. information technology, IT) чаще всего понимают компьютерные технологии для хранения, преобразования, защиты, обработки, передачи и получения информации.

Важнейшими историческими этапами развития ИТ являются письменность, изобретение книгопечатания, использование почты, телефона, телеграфа, телевидения. Особое место в развитии ИТ занимают компьютеры, электронная почта и широкое использование компьютерных сетей.

Интернет является не просто универсальным накопителем знаний, средством передачи больших объемов информации, но и трансформируется в живой, самодостаточный организм, который уже называли инфосферой. Поэтому важно превратить Интернет в доступное средство обучения, получения информации, общения. Компьютерные телекоммуникации, информационные ресурсы и услуги Интернета при грамотном их использовании позволяют осуществить принципиально новый подход к обучению и воспитанию обучающихся, который: базируется на широком общении, сближении, стирании границ между отдельными социумами; на свободном обмене мнениями, идеями, информацией, на желании расширить свой кругозор; иницирует широкие контакты с культурой других народов, с опытом других людей; стимулирует развитие как родной речи, так и овладение иностранными языками, если речь идет о международных проектах; способствует приобретению всеми субъектами образовательного процесса разнообразных сопутствующих навыков, которые могут оказаться весьма полезными в жизни, в том числе и навыков пользования компьютерной техникой и технологиями.

Преимущество внедрения Интернет-технологий в образовательный процесс не вызывает сомнений и не требует дополнительных доказательств. Нельзя рассматривать проблему с одной стороны. Остановимся на тех опасностях, которые несет в себе использование ИТ.

Современные обучающиеся очень активно используют Интернет. Но 64 % – с целью развлечения (Myspace, YT и пр.), лишь 36 % - для учебы.

Самая большая проблема Интернета: обратная сторона его самого большого преимущества – переизбыток информации. Речь идет о загрязнении сети.

Джимми Уейлс (основатель Википедии): «Зачем нужна память, если есть Google?» ---> память ухудшается, большинство обучающихся не могут отделить главное от второстепенного (частично в этом виноват И.). Раньше такой возможности не было. Но нужно было запоминать. Человеческая память ограничена, поэтому мы запоминали только самое главное и важное. Мозг, который страдает от переизбытка информации, теряет способность расставлять приоритеты и решать проблемы.

Люди все больше узнают, но все меньше знают.

Использование И. в учебных целях несет в себе некоторые отрицательные моменты:

- при выполнении домашнего задания обучающиеся не думают, используют копи-паст. Большинство людей считают, что в современных условиях мы избавились от бумаги, но на самом деле мы избавились от мыслей.

- Плагиат (программа Plagiarism Finder – университетах, гимназиях Германии)

- Интернет-зависимость. Неслучайно современных обучающихся часто называют уроженцами Интернета.

- Ухудшение самочувствия

- Повышенная нервозность

- Неспособность сконцентрировать внимание.

Одной из новых задач преподавателя является научить обучающихся разумно пользоваться И, осуществлять целенаправленный поиск информации в сети: знакомить обучающихся с учебными сайтами, или не учебными, но которые можно использовать в учебных целях и как использовать, научить обучающихся искать и находить информацию (! surfen & recherchieren)

Кроме этого необходимо научить обучающихся оценивать качество информации, предоставленной на Web-страницах.

Однако одно только наличие доступа к Интернет-ресурсам является гарантом быстрого и качественного образования. В научной литературе существует немало описаний того, как методически неграмотная построенная работа обучающихся с Интернет-ресурсами способствовала формированию у них ложных стереотипов и обобщений. Поэтому возникает острая необходимость в разработке новых учебных Интернет-ресурсов, направленная на комплексное формирование и развитие:

- аспектов иноязычной коммуникативной компетенции;

- коммуникативно-когнитивных умений осуществлять поиск и отбор, производить обобщение, классификацию, анализ и синтез полученной информации;

- коммуникативных умений представлять и обсуждать результаты работы с ресурсами сети Интернет;

- умений использовать ресурсы сети Интернет для образования и самообразования с целью знакомства с культурно-историческим наследием различных стран и народов;

- умений использовать ресурсы сети Интернет для удовлетворения своих информационных и образовательных интересов и потребностей.

Лекции 2, 3 (4 ч)

Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач

1) Использование каталогов и поисковых машин.

Для ориентации в необъятном океане ресурсов сети Интернет и для быстрого, простого и эффективного отбора необходимого материала существуют поисковые системы. В сети Интернет можно встретить достаточно много поисковых систем: Google, Alta Vista, Yahoo!, Yandex, Rambler и др. достаточно только ввести ключевое слово или предложение в поисковую строку, дать команду «поиск» и система сама предоставит перечень ссылок на информационные ресурсы. Однако созданные для решения разных, в том числе и коммерческих задач, все поисковые системы работают по-разному и имеют свои правила. Приведем примеры наиболее известных международных и российских поисковых систем. Yahoo! (www.yahoo.com) представляет собой тематическую поисковую систему, которая дает ссылки на коммерческие и некоммерческие сайты. Google (www.google.com) была создана для академических целей, поэтому при поиске в первую очередь отбирает материал, имеющий отношение к образованию (для учебных целей). Alta Vista (www.altavista.com) – Традиционный поиск, обширнейшая база данных, Yandex (yandex.ru) – самая популярная поисковая система с быстрым поиском, Rambler (www.rambler.ru) – российская поисковая система для общего поиска информации, Mail (www.mail.ru) – российская поисковая система для общего поиска информации.

На первый взгляд, поиск информации в сети Интернет может показаться достаточно простым делом. Однако при комплексном поиске, когда необходимо найти специфическую информацию, у многих пользователей могут возникать проблемы. Рассмотрим основные правила, следуя которым шансы найти необходимую информацию значительно возрастают: использование союза «И» («AND», «+») при необходимости поиска информации по двум и более ключевым словам, использование частицы «НЕ» («NOT», «-») при необходимости исключения поиска другого слова. Использование союза «ИЛИ» («OR») при необходимости отбора сайтов с содержанием, по крайней мере, одного из двух запрашиваемых элементов, использование кавычек при необходимости найти отрывок из текста или связанную фразу, использование заглавных букв в большинстве поисковых систем влияет на результат поиска, однако есть исключения, использование «~» при необходимости поиска синонимов, при поиску с указанием числового формата от значения до значения используется «...». Для нахождения графических изображений большинство поисковых систем имеет ссылки над поисковой строкой. Если их нет, то можно указать, что требуется картинка, либо указать расширение файла.

В западной методической литературе не раз поднимался вопрос о принципах и критериях отбора Интернет-ресурсов в учебных целях. Выделяют следующие: языковая сложность материала, культурно-историческая сложность материала,

источник информации, надежность информации, актуальность информации, культуросообразность информации, объективность информации.

Информационные ресурсы сети Интернет содержат текстовый, аудио- и визуальный материал по различной тематике на разных языках. Чтобы обучающиеся не захлебнулись в изобилии информации разного содержания и разного качества, а наиболее продуктивно использовали ее для удовлетворения образовательных и профессиональных интересов и потребностей, появилась необходимость в разработке специальных учебных Интернет-ресурсов, направленных на обучение обучающихся работать с ресурсами сети Интернет. В отличие от форм телекоммуникации учебные Интернет-ресурсы создаются исключительно для учебных целей.

Выделяют 5 видов учебных Интернет-ресурсов: хотлист, трежа хант, мультимедиа скрэпбук, сабжект сэмпла, вебквест. Хотлист – «список по теме» представляет собой список Интернет-сайтов (с текстовым материалом) по изучаемой теме. Мультимедиа скрэпбук – «мультимедийный черновик» представляет собой своеобразную коллекцию мультимедийных ресурсов. Т.е. в списке содержатся ссылки не только на текстовые сайты, но и на фотографии, аудиофайлы и видеоклипы, графическую информацию и анимационные виртуальные туры. Трежа хант содержит ссылки на различные сайты по теме. Причем каждая из ссылок содержит вопросы по содержанию сайта. Сабжект сэмпла содержит ссылки на текстовые и мультимедийные материалы сети Интернет. После изучения каждого аспекта обучающимся необходимо ответить на поставленные вопросы, направленные на обсуждение социально-заостренных и дискуссионных тем. Обучающимся необходимо не только ознакомиться с фактическим материалом, но и выразить и аргументировать свое собственное мнение. Вебквест – сценарий организации проектной деятельности обучающихся.

Лекции 4, 5 (4 ч)

Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.

Процесс создания презентации в Microsoft PowerPoint состоит из следующих этапов:

- выбор общего оформления;
- добавление новых слайдов и их содержимого;
- выбор разметки слайдов;
- изменение при необходимости оформления слайдов;
- изменение цветовой схемы;
- применение различных шаблонов оформления;
- создание эффектов анимации при демонстрации слайдов.

Добавление слайда. Для добавления слайда перейдите к отображению слайда, после которого добавляется новый слайд, и нажмите кнопку Создать слайд. Можно также в области эскизов щелкнуть правой кнопкой мыши по эскизу

слайда, после которого добавляется новый, и выбрать команду Создать слайд

После этого в области задач Разметка слайда выберите нужный макет. На слайде или в области Структура введите текст нового слайда.

Можно создать копию существующего слайда. Для этого перейдите к отображению дублируемого слайда и выполните команду Вставка/Дублировать слайд.

Удаление слайда. Для того чтобы удалить слайд, выделите его эскиз в области структуры и нажмите клавишу клавиатуры Delete. Можно также щелкнуть по эскизу слайда в области эскизов правой кнопкой мыши и выбрать команду Удалить слайд.

Изменение порядка слайдов. Порядок слайдов можно произвольно изменять перетаскиванием эскизов слайдов в области эскизов.

Для изменения порядка слайдов в презентации удобно пользоваться режимом отображения Сортировщик слайдов. Для перехода в этот режим выполните команду Вид/Сортировщик слайдов. Порядок слайдов изменяется перетаскиванием эскизов.

Изменение разметки слайда. Можно изменить первоначальную разметку слайда. Для изменения разметки выполните команду Формат/Разметка слайда, после чего будет отображена область задач Разметка слайда.

В области задач Разметка слайда выберите необходимый макет и щелкните по нему мышью. Выбранная разметка будет применена к слайду.

Добавление элементов слайда

Создание текстового поля. Ввод текста на слайд осуществляется в специальных полях. Обычно при создании слайд уже имеет текстовые поля. При желании можно применить к слайду другую разметку, содержащую другие текстовые поля, но можно и вставить непосредственно в любое место слайда текстовое поле и ввести в него необходимый текст.

Для вставки текстового поля выполните команду Вставка/Надпись и щелкните мышью на слайде в месте вставки текстового поля. На слайде появится небольшое поле, в котором мигает текстовый курсор.

Размер поля при вводе в него текста будет автоматически изменяться. По окончании ввода текста щелкните мышью в любом месте слайда за пределами этого поля.

Вставка рисунков. Чтобы вставить рисунок из коллекции клипов Microsoft Office, выполните команду Вставка/Рисунок/Картинки или нажмите кнопку Добавить картинку панели инструментов Рисование, после чего отобразится область задач Коллекция клипов. В поле Искать введите ключевое слово необходимого клипа и нажмите кнопку Начать.

Щелкните мышью по эскизу найденного рисунка. Рисунок будет вставлен в центр слайда. В последующем рисунок можно переместить в произвольное место слайда.

Чтобы вставить рисунок из графического файла, выполните команду Встав-

ка/Рисунок/Из файла или нажмите кнопку Добавить рисунок панели инструментов Рисование, после чего появится окно Добавление рисунка .

В окне следует перейти к нужной папке, а затем дважды щелкнуть левой кнопкой мыши по значку файла вставляемого рисунка или выделить значок файла вставляемого рисунка и нажать кнопку Вставить. Рисунок будет вставлен в центр слайда. В последующем рисунок можно переместить в произвольное место слайда.

Лекция 6 (2 ч)

Создание публикации

Publisher - это специализированный пакет для создания маркетинговых материалов, содержащих графические и мультимедийные компоненты. Встроенные в программу мастера позволяют без проблем и потерь времени подготовить веб-страницу, красочно оформленное рекламное письмо, наклейку на компакт-диск, рекламный проспект, обложку для брошюры, календарь, бланк или открытку. Огромное количество шаблонов открывает возможность создать требуемый рекламный или печатный продукт за считанные секунды.

В Publisher 2002 имеется немало готовых образцов публикаций, но иногда все же проще создавать публикации "с нуля" - ни один шаблон не соответствует вашему замыслу, или вы просто привыкли видеть перед собой чистый лист.

Рассмотрим алгоритм создания новой публикации.

1. На панели инструментов Стандартная щелкните на Файл (File), а затем - на Создать (New). Если область задач New Publication не открыта, выберите Область задач (Task Pane) в меню Вид (view).

2. В области задач New Publication в разделе Создать (New) выделите Заново (By Blank Publications).

3. В окне предварительного просмотра щелкните на Открытка (Postcard). Через несколько секунд откроется новая открытка.

4. В разделе Применить оформление (Apply a design) области задач прокрутите образцы и щелкните на образце Джунгли (Jungle). Выбранный стиль будет применен к открытке.

5. Щелкните внутри открытки и введите текст.

6. На панели инструментов Стандартная щелкните на Вставка (Insert), щелкните на Рисунок (Picture) и щелкните на Из файла (From File). Появится диалоговое окно Вставка рисунка (Insert Picture).

7. Перейдите в папку Office XP SBS\Publisher\Chap22 и дважды щелкните на необходимом файле с расширением jpg.

8. Щелкните на ОК.

9. На панели инструментов Стандартная щелкните на Файл (File) и затем щелкните на Сохранить как (Save As). Появится диалоговое окно Сохранить как (Save As).

10. В поле ввода имени файла введите DirtPostcardSale.

11. Щелкните на Сохранить (Save). Publisher 2002 сохранит изменения в файле DirtPostcardSale.

12. Щелкните на кнопке Закреть (Close). Публикация DirtPostcardSale.pub закроется.

13. На панели инструментов Стандартная щелкните на Файл (File) и затем щелкните на Выход (Exit). Publisher 2002 закроется.

Лекция 7 (2 ч)

Создание дидактических и методических материалов

Для создания дидактических и методических материалов Интернет предлагает множество возможностей. Например, <http://www.goethe.de/lhr/prj/usg/deindex.htm/> позволяет подготовить три типа упражнений к тексту: текст с пропусками, задание на соотнесение заголовков и небольших текстов, упражнение на установление верной последовательности частей текста.

LearningApps.org является приложением Web 2.0 для поддержки обучения и процесса преподавания с помощью интерактивных модулей. Существующие модули могут быть непосредственно включены в содержание обучения, а также их можно изменять или создавать в оперативном режиме. Целью является также собрание интерактивных блоков и возможность сделать их общедоступным. Такие блоки (так называемые приложения или упражнения) не включены по этой причине ни в какие программы или конкретные сценарии. Они имеют свою ценность, а именно интерактивность.

Существует много серверов для создания облака слов: Wordle, Tagul, Word It Out, Tagxedo.

Tagul - веб-сервис, позволяющий создать облако слов из текста, взятого с указанного URL (адрес веб-страницы) или введенного (скопированного) пользователем. Облако может быть представлено в различных формах и цветовых гаммах. Каждое слово в облаке при наведении на него курсора выделяется и представляется как гиперссылка. Требуется регистрация.

Word It Out - создает облако из текста, который вводит (копирует) пользователь. Регистрации не требуется. Цвет фона, текста и размер слов легко меняется.

Tagxedo - Creator не требует регистрации. Созданное облако можно представить в любом виде, например, птички, сердечка или карты Китая. Есть возможность изменения цвета, размера, положения, формы, фона и расстояния между словами. Каждое слово в облаке при наведении на него курсора, также как и у сервиса Tagul, выделяется и представляется как гиперссылка.

Лекции 8, 9 (4 ч)

Алгоритмическая среда Scratch

Рассмотрим программу Scratch, которая была разработана небольшой командой исследователей из «Lifelong Kindergarten Group» при Массачусетском техно-

логическом институте. Официальный сайт – <http://scratch.mit.edu/>. Для удобства пользователей программа переведена на 44 языка, включая русский. На официальном сайте можно бесплатно скачать программу Scratch и установить ее на свой компьютер. Кроме того, на сайте можно найти проекты по различным дисциплинам (<http://scratch.mit.edu/channel/featured>), а также, создав свой собственный проект, поделиться им с другими пользователями.

Данная программа представляет собой набор выполненных в графике инструментов, которые позволяют создавать программы с минимальным использованием запоминания команд языка. Все команды Scratch оформлены в виде графических блоков, которые можно сцеплять друг с другом подобно элементам из набора «Лего».

В последние годы в ряде стран (Америка, Израиль и др.) началось планомерное включение Scratch в учебный процесс. С целью популяризации данной образовательной технологии для педагогов проводятся семинары/курсы повышения квалификации, на которых они знакомятся с алгоритмической средой Scratch как инструментом формирования и развития алгоритмического мышления, а также функциональными возможностями алгоритмической среды Scratch как инструмента для конструирования активных и интерактивных технологий обучения (организация проектной деятельности, проблемное обучение).

Рассмотрим функциональные возможности использования алгоритмической среды Scratch на уроке немецкого языка.

В среде Scratch можно оперировать различными графическими объектами (спрайтами), менять их вид, перемещать по экрану, устанавливать формы взаимодействия между ними. В Scratch изначально имеется большой набор готовых объектов, а при желании можно в специальном редакторе нарисовать своего собственного героя.

Управление поведением объектов осуществляется с помощью команд. Все команды языка разбиты на соответствующие группы, каждая из которых имеет в интерфейсе среды определенный цвет. Таких групп в языке восемь: синяя содержит команды перемещения, лиловая – команды управления звуком, фиолетовая – команды смены внешнего вида объекта, желтая – операторы условий и циклов, голубая – сенсоры (команды управления мышью и координатами), зеленая – операции вычисления, темно-зеленая – команды рисования и оранжевая – команды управления переменными.

Складывая простые команды, можно получить сложную программу, в которой будут существовать и взаимодействовать объекты с разным поведением и свойствами. Совокупность данных команд составляет сценарий.

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Лабораторное занятие 1 (2 ч)

Информатизация образования.

Дайте определения основных понятий, проанализируйте и обобщите полученную информацию по тематике.

1. Информатизация образования: определение, основные этапы информатизации образования
2. Компьютеризация обучения: определение, виды обучающих систем.
3. Медиаобразование: определение, основные подходы к организации медиаобразования.
4. Определение «Информационная технология»
5. Функциональные возможности информационных технологий в образовании
6. Понятие «Информационная модель обучения»
7. Виды информационных и информационно-деятельностных моделей обучения
8. Выполните упражнения 1, 2, 3 на стр. 3 – Питерскова Т.А. Использование Интернет-ресурсов в обучении немецкому языку. Учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков. – Пенза: Изд-во ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2011. – 50 с.
9. Выполните и обсудите в малых творческих группах упражнение 5 на с. 12-13– Там же.
10. Выполните и обсудите в малых творческих группах упражнение 6, 7 на с. 14– Там же.

Лабораторные занятия 2, 3 (4 ч)

Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.

1. Познакомьтесь с существующими в Интернете каталогами и поисковыми машинами, видами информационных ресурсов Интернета, наиболее известными русскоязычными и иностранными сайтами.
2. Подберите не менее 10 ключевых слов, с помощью которых Вы могли бы описать тему Вашего проекта:
 - введите данные слова поочередно в поле поиска информации,
 - проанализируйте полученную информацию.
3. Проанализируйте критерии качества информации, представленной на веб-сайтах, используя http://www.intuit.ru/department/office/intelteach/38/intelteach_38.html
<http://uchcom.botik.ru/educ/book/welcome.ru.html>
4. Оцените 3-5 Интернет-ресурсов для учащихся в соответствии с критериями. (Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Разработка авторских Интернет-ресурсов по иностранному языку // Иностранные языки в школе. – 2009. – №2. – С. 8 – 16)
<http://www.derweg.org/personen/gesamt/>
<http://natune.net/zitate/>
www.bluetenleser.de
www.vorleser.net
<http://gutenberg.spiegel.de>
www.lyrikline.org
www.udoklinger.de
www.spiegel-online.de
www.sueddeutsche.de
www.dradio.de
www.swr3.de
<http://www.wdr5.de/lilipuz/klicker/lexikon/klicker.phtml>
<http://www.dw-world.de/dw/0,,2146,00.html>
4. Познакомьтесь с наиболее известными русскоязычными и иностранными веб-сайтами.

5. Просмотрите сайты, которые созданы различными российскими и зарубежными фондами для поддержки внедрения новых информационных технологий в учебный процесс

<http://www.intelteach.ru>

<http://www.fio.ru>

<http://school-sector.relarn.ru>

<http://edu.km.ru>

<http://www.osi.ru>

6. Создайте список аннотированных ссылок на веб-сайты для дальнейшего использования

7. С помощью ключевых слов и дополнительных ресурсов найдите 1-2 текстовых файла, графические и звуковые файлы, сохраните их в папке media_materials.

8. Ознакомьтесь с содержанием, системой навигации и поиска информации мультимедийной энциклопедии.

9. Составьте аннотированную ссылку на энциклопедию.

10. Просмотрите учительские блоги:

<http://sofijadu.wordpress.com/>

<http://deutschlernblog.wordpress.com/>

<http://tangramgruppe.blogspot.com/>

<http://pedpraktika.blogspot.com/>

<http://landeskunde.wordpress.com/>

<http://cornelia.siteware.ch/blog/wordpress/>

<http://www.angenehmdeutsch.de/wordpress/>

<http://www.redmamy.de/daf-blog/>

<http://lehrerraum.wordpress.com>

Какие из них понравились Вам больше всего и почему?

Лабораторные занятия 4, 5 (4 ч)

Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ

1. Просмотрите примеры презентаций.

2. Определите цели и задачи, которые Вы ставите, создавая презентацию.

3. Выберите материалы, на основе которых будет создана презентация.

4. Спланируйте содержание презентации.

5. Создайте структуру презентации.

6. Определите основные приемы работы с Microsoft PowerPoint -

<http://www.intuit.ru/departament/office/odpr/35/>

7. Познакомьтесь с требованиями к оформлению презентаций

8. Разработайте критерии оценивания мультимедийных презентаций, продумав дополнительно следующие параметры: содержание, общий дизайн, диаграммы и рисунки, текст, цвет, фон.

9. Создайте свою таблицу оценивания презентации

Лабораторное занятие 6. (2 ч)

Создание публикации.

1. Просмотрите примеры публикаций, заполните листы планирования возможных публикаций.

2. Составьте описание структуры публикации, поработайте и изучите возможности Microsoft Publisher.

<http://www.ixbt.com/soft/microsoft-publisher.shtml>
<http://www.intuit.ru/department/office/workpublisherxp/>

3. Разработайте и создайте структуру буклета.
4. Разработайте критерии оценивания публикаций, продумав дополнительно следующие параметры: содержание, общий дизайн, диаграммы и рисунки, текст, цвет, фон.
5. Оцените публикацию, используя критерии оценивания, просмотрите лист оценивания публикации, в графе комментарии внесите необходимые замечания и уточнения.

Лабораторное занятие 7. (2 ч)

Создание дидактических и методических материалов.

1. Выполните задания (рабочий лист 2 с. 16, РЛ 3, с. 18, РЛ 4 с. 19, РЛ 5, с. 21, РЛ 7, с. 23, РЛ 8 с. 24 - Питерскова Т.А. Использование Интернет-ресурсов в обучении немецкому языку. Учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков. – Пенза: Изд-во ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2011. – 50 с.) и создайте дидактические материалы по аналогии.
2. Создайте 3 типа упражнений к тексту, используя сайт <http://www.goethe.de/lhr/prj/usg/deindex.htm> / - блок IV с. 40 - 41 Питерскова Т.А. Использование Интернет-ресурсов в обучении немецкому языку. Учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков. – Пенза: Изд-во ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2011. – 50 с.
3. Просмотрите электронные книги на сайте <http://ru.calameo.com/>, ознакомьтесь с инструкцией <http://www.slideboom.com/presentations/186648/Calameo.com.-%D0%98%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8-%D0%B4%D0%BB%D1%8F-%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87%D0%BA%D0%B0> и создайте свой проект calameo.
4. Создайте постер в сети, используя сайт http://edu.glogster.com/edit/glog/?action=glogs_create
5. Составьте дидактические материалы с помощью приложения Web 2.0 для поддержки обучения и процесса преподавания с помощью интерактивных модулей LearningApps.org.

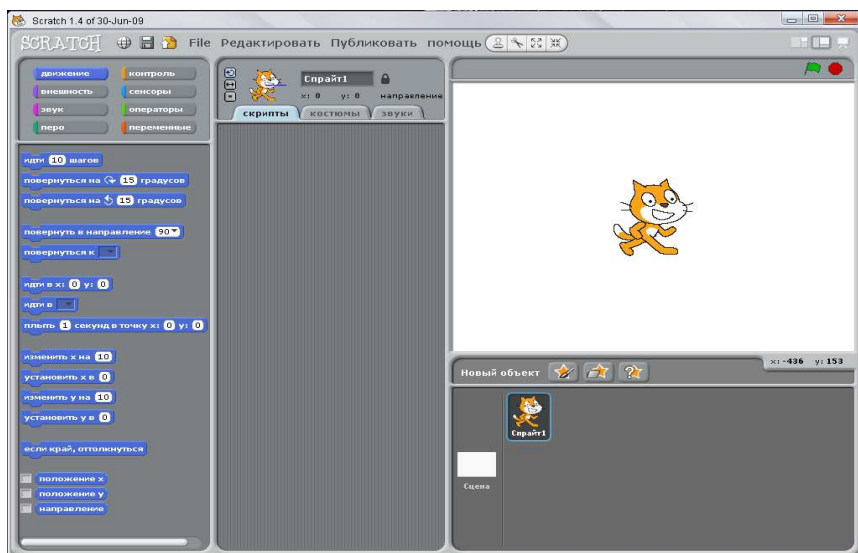
Лабораторные занятия 8, 9 (4 ч)

Алгоритмическая среда Scratch

1. Следуя инструкциям, составьте сценарий для формирования грамматических навыков по теме «Выбор вспомогательного глагола haben/sein при образовании сложного прошедшего времени – Perfekt».

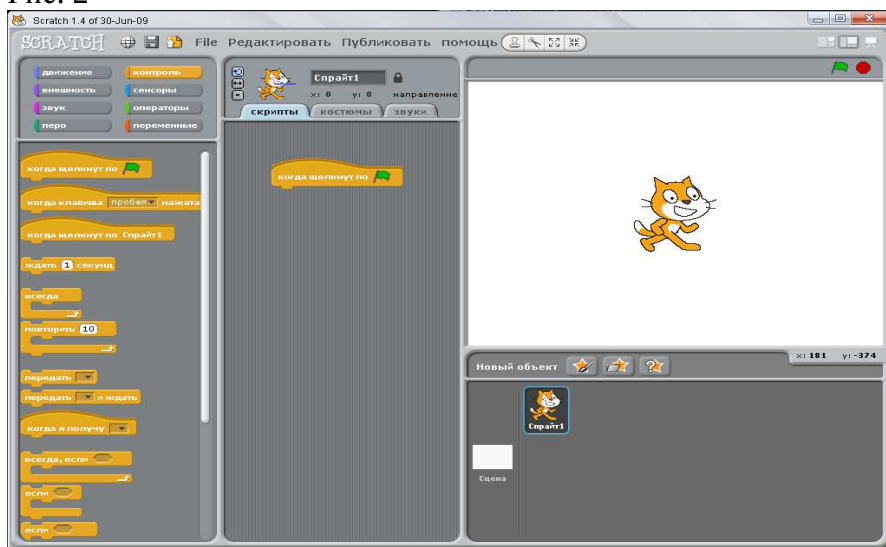
Запускаем программу Scratch, и одна часть будущего сценария уже выполнена: Scratch автоматически в качестве спрайта выбрал котенка (см. рис. 1).

Рис. 1



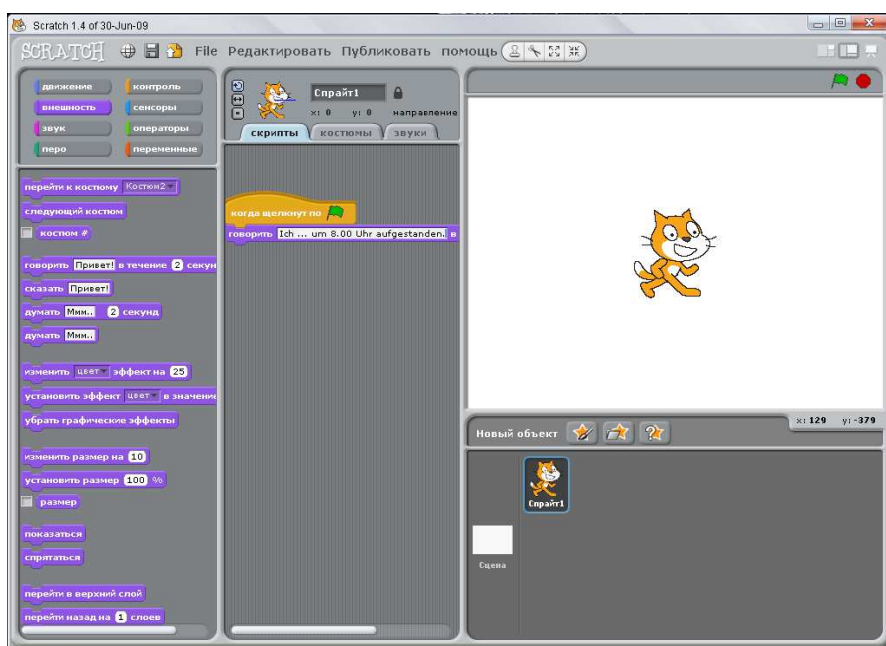
Теперь приступим к составлению собственно сценария. Прежде всего, укажем, что действие спрайта должно начинаться с нажатия щелчком мышки по зеленому флажку, тем самым, запустив сценарий. Чтобы добавить это правило в наш сценарий, выберем в верхнем левом участке набор элементов «контроль». В нижнем левом участке откроется набор элементов для контроля, из которого мы выберем верхний «когда щелкнут по зеленому флажку» – и перетащим его в участок составления сценариев (см. рис. 2).

Рис. 2



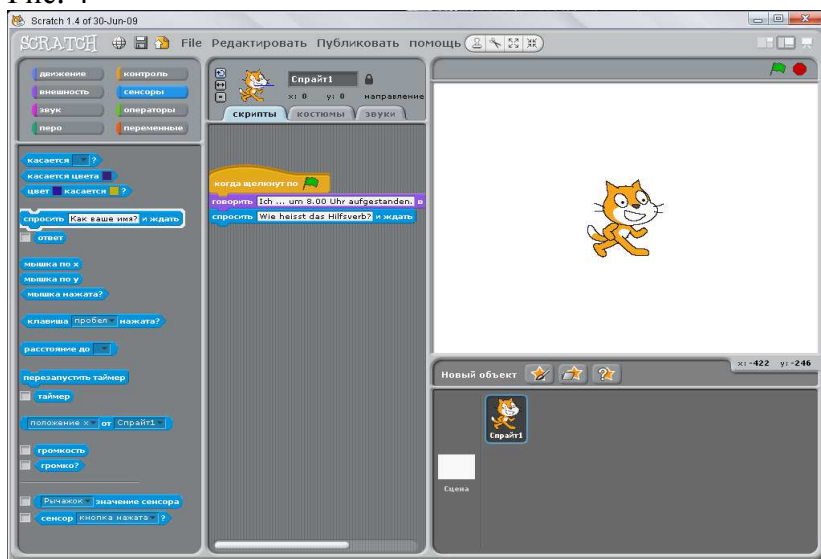
Затем из группы «внешность» выбираем команду «говорить ... в течение 2 сек.» и соединяем с предыдущим блоком. В команду «говорить» вписываем то, что будет говорить котенок. Например: Ich ... um 8.00 Uhr aufgestanden. Пропускаем вспомогательный глагол, учащиеся должны сами его определить (см. рис. 3).

Рис. 3



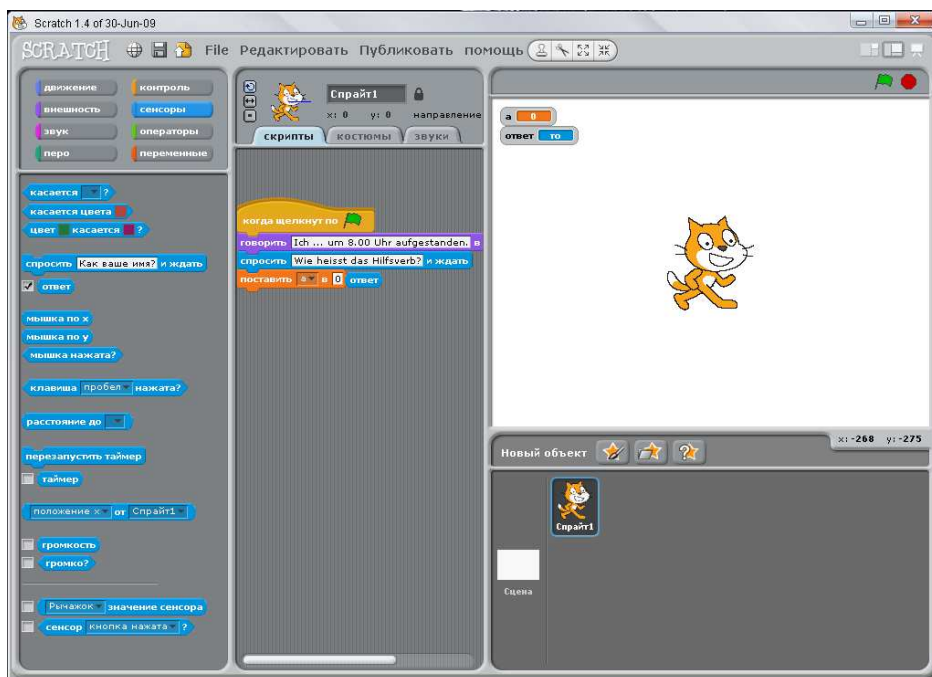
Затем из группы «сенсоры» выбираем команду «спросить», присоединяем его к нашему сценарию. В данном элементе спрашиваем у учащихся, какой вспомогательный глагол они используют: Wie heißt das Hilfsverb? (см. рис. 4)

Рис. 4



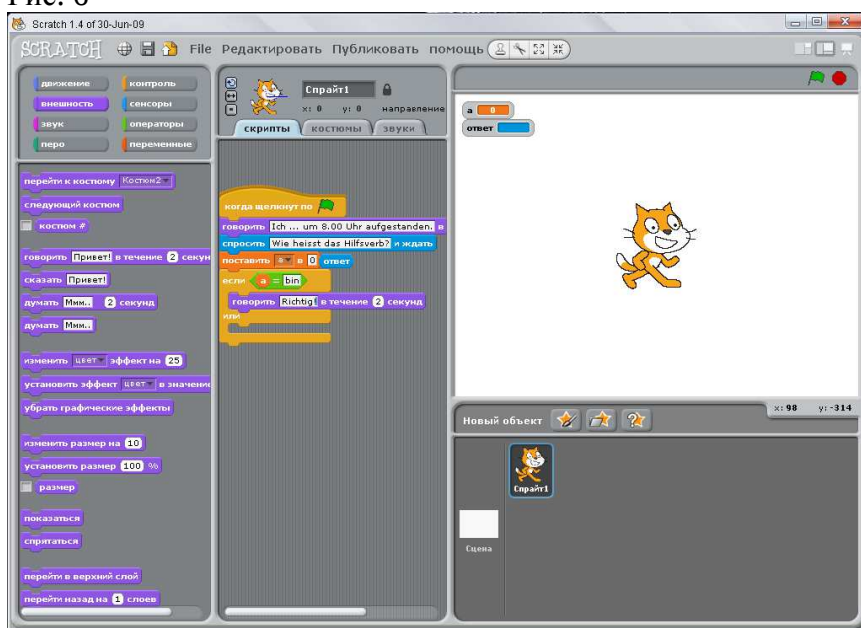
Затем вводим переменную. Для этого в группе «переменные» выбираем «создать переменную» и называем ее, например «а». Далее элемент «поставить а в...» перемещаем в наш сценарий и из группы «сенсоры» выбираем команду «ответ» и также присоединяем его, как это демонстрирует рисунок 5.

Рис. 5



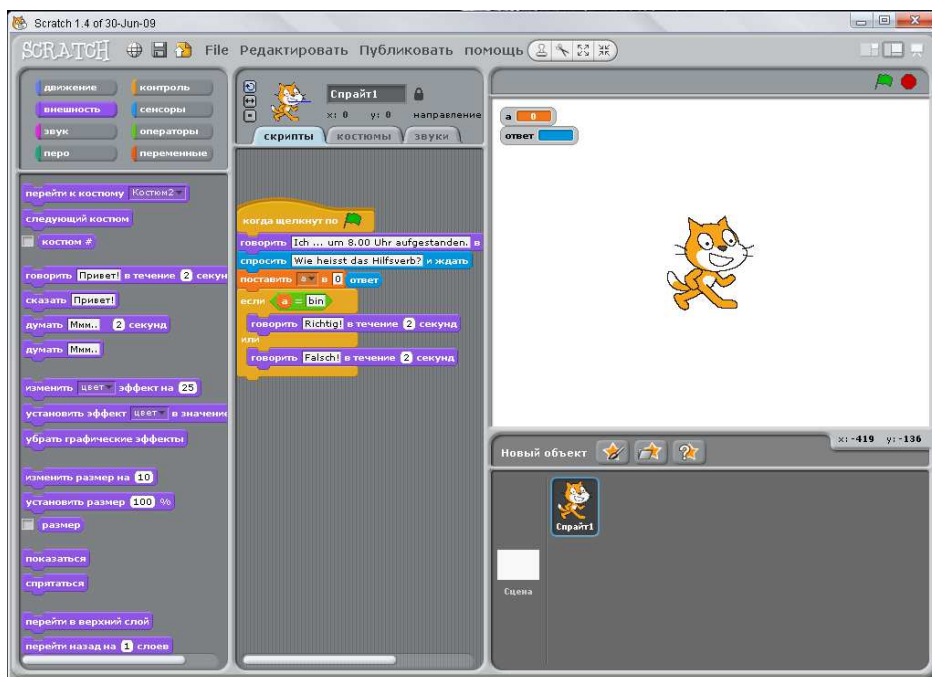
В группе «контроль» выбираем элемент «если ... или ...», который мы перемещаем в наш сценарий и присоединяем к остальным блокам. Затем из группы перо выбираем «=» и присоединяем справа к блоку «если». В окошко перед = вставляем переменную «a», после = bin. Далее в группе «внешность» выбираем «говорить» и присоединяем к сценарию (см. рис. 6). Так как ответ bin является правильным, в блоке «говорить» мы пишем, например «Richtig!».

Рис. 6



Затем в команду «если» мы еще раз вставляем блок «говорить» и вписываем туда «Falsch!», как показано на рисунке 7. В том случае, если учащийся ответит неправильно, спрайт ответит ему «Falsch!».

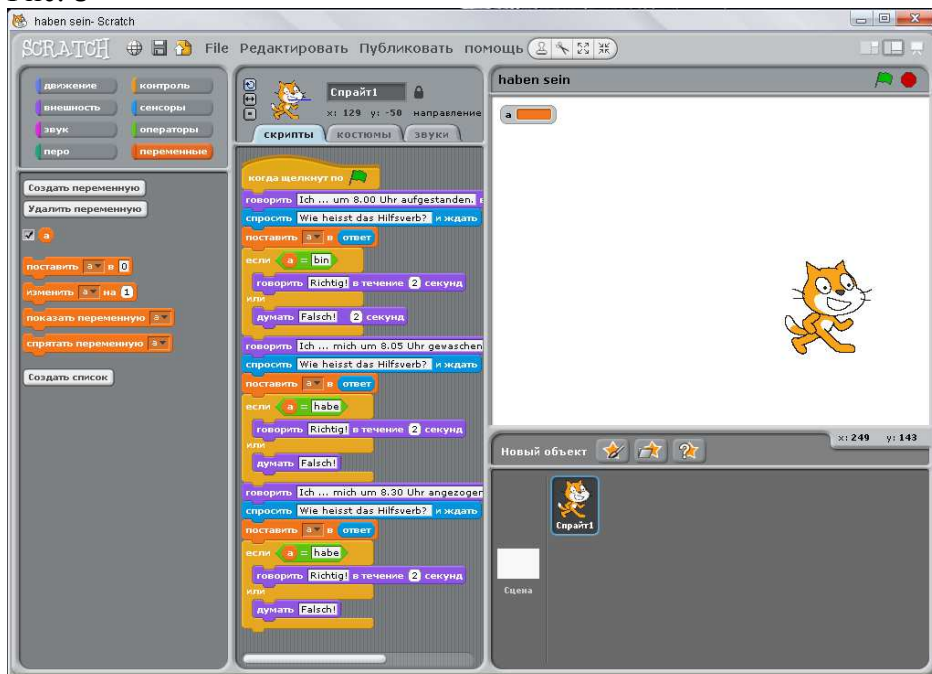
Рис. 7



Этим сценарий можно закончить. Чтобы проверить, правильно ли все составлено, необходимо нажать зеленый флажок.

Заметим, что сценарий можно продолжить. Для этого продублируем данный сценарий, удалим первый блок («когда щелкнут по зеленому флажку») и присоединим его к предыдущему блоку. А также, предложение «Ich ... um 8.00 Uhr aufgestanden» заменим на другое, например «Ich ... mich um 8.05 Uhr gewaschen». В данном предложении правильным ответом будет являться «habe», поэтому переменную «a» меняем на «habe». В итоге мы получаем сценарий, например как на рисунке 8.

Рис. 8

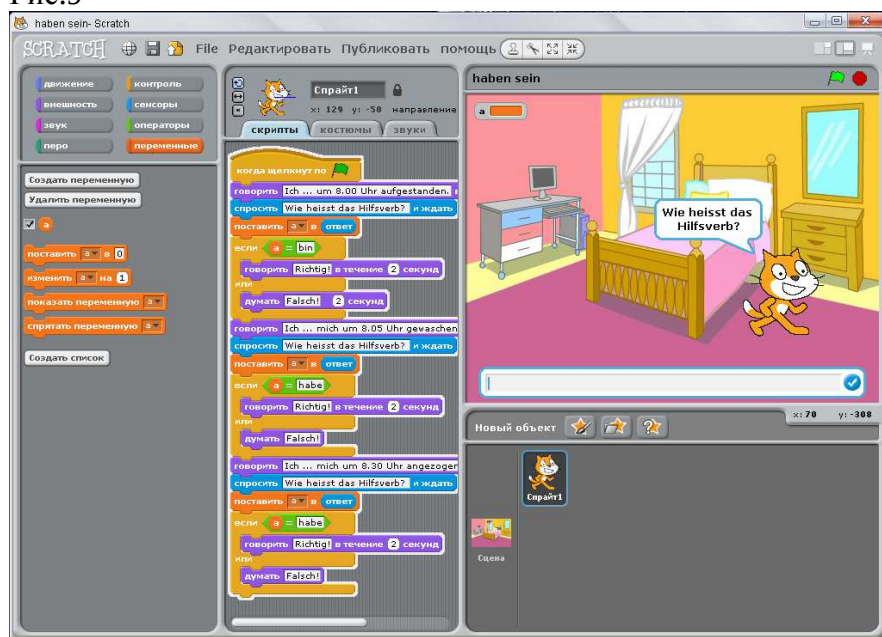


Таким образом, продолжать сценарий можно до бесконечности, меняя при этом предложения и переменные.

Отметим также, что сценарий можно усовершенствовать, добавив, например, фон (сцену) спрайту. Для этого в правом нижнем углу нажмем на значок «сцена». Затем в появившемся

меню выберем «фоны», затем «импорт». Поскольку спрайт нашего сценария находится дома, выберем картинку из папки «indoors» (см. рис. 9). Кроме того, сцену можно выбрать из картинок, имеющихся в компьютере или нарисовать самим.

Рис.9



После того, как процесс создания сценария подошел к концу, необходимо сохранить его на жестком диске. Для этого выберем в меню раздел File, а в нем – строку «сохранить как...», в открывающемся окне напишем название файла, и указываем место на диске, где сохранить файл (см. рис. 10).

Рис. 10



Отметим также, что в данной программе возможна интеракция между образами, т.е. когда спрайты общаются между собой. По нашему мнению данный вид хорошо подходит для тренировки речевых клише. С примером данного задания можно ознакомиться в приложении на диске (см. приложение).

2. Напишите сценарий в программе Scratch, выявляющий знания грамматики.

3. Напишите сценарий в программе Scratch для формирования навыков диалогической речи.

МАТЕРИАЛЫ ПО БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

График
проведения и контроля самостоятельной работы студентов
по дисциплине «Информационные технологии в лингвистических исследованиях» для студентов 1 курса историко-филологического факультета педагогического института им. В.Г. Белинского ПГУ, обучающихся на направлении 050100 «Педагогическое образование», по профилю «Иностранный язык (немецкий язык)»

Семестр 2 (18 недель)

№	Вид самостоятельной работы	Неделя выдачи задания, тем, вопросов и т.д.	Контрольная неделя	Форма отчетности	Форма контроля	Количество часов самостоятельной работы
1.	Подготовка к аудиторным занятиям	1	2	Устное высказывание	Активная работа на занятии	4
2.	Подготовка к аудиторным занятиям	3	6	Устное высказывание	Активная работа на занятии	2
3.	Подготовка реферата	3	5	Реферат	Защита реферата	4
4.	Подготовка к контрольной работе	3	6	Контрольная практическая работа	Проверка контрольной работы	2
5.	Подготовка к аудиторным занятиям	7	10	Устное высказывание	Активная работа на занятии	3
6.	Подготовка проекта	7	10	Проект с созданием мультимедийной презентацией	Защита проекта	5
7.	Подготовка к аудиторным занятиям	11	12	Устное высказывание	Активная работа на занятии	4
8.	Подготовка к аудиторным занятиям	13	14	Устное высказывание	Активная работа на занятии	2
9.	Подготовка к контрольной работе	13	14	Контрольная практическая работа	Проверка контрольной работы	2
10.	Подготовка к аудиторным занятиям	15	18	Устное высказывание	Активная работа на занятии	8
Всего						36

Количество часов консультаций для проверки и контроля самостоятельной работы студентов - 5% от лекций. Типовые задачи и вопросы к контрольным занятиям и экзамену определены в методических указаниях по проведению занятий.

Содержание заданий для контроля самостоятельной работы студентов

Информатизация образования как приоритетное направление развития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразование. Информационные и телекоммуникационные технологии в образовании.	- Изучить теоретическую литературу и подготовить ответы на следующие вопросы: 10. Какие преимущества получает участник виртуального семинара по сравнению с принимающим участие в традиционном занятии. 11. Каким образом применение ИТ может изменить характер образовательного процесса? 12. Назовите преимущества применения ИТ в образовательном процессе. 13. Как с помощью ИТ обеспечить возможность реализации каждым обучающимся индивидуальной образовательной траектории? Просмотрите сайты, которые созданы различными российскими и зарубежными фондами для поддержки внедрения новых информационных технологий в учебный процесс, в т.ч. в лингвистические исследования: 14. Чем образовательный сайт отличается от любого другого сайта в сети Интернет? 15. Назовите преимущества применения ИТ в лингвистических исследованиях. 16. Что может способствовать мотивации обучаемых к применению ИТ для решения лингвистических задач? 17. Какую роль может сыграть интеграция ИТ в лингвистические исследования? 18. Каковы преимущества работы с ТСО на занятиях иностранных языков?
Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач	1) Познакомьтесь с существующими в Интернете каталогами и поисковыми машинами, видами информационных ресурсов Интернета, наиболее известными русскоязычными и иностранными сайтами: в качестве упражнения подбе-

	рите не менее 10 ключевых слов, с помощью которых Вы могли бы описать выбранную Вами тему, введите данные слова поочередно в поле поиска информации, проанализируйте полученную информацию. 2) С помощью ключевых слов и дополнительных ресурсов найдите 1-2 текстовых файла, графические и звуковые файлы, сохраните их в папке media_materials. 3) Подготовьте реферат о возможностях использования Интернет-ресурсов в лингвистических исследованиях. 4) Подготовьтесь к контрольной практической работе.
Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.	1) Выполните практическое задание: Представьте результаты определенного лингвистического исследования в виде диаграммы в Microsoft Power Point 2) Подготовьте проект с созданием мультимедийной презентации в Microsoft Power Point по следующему алгоритму: • выбор общего оформления; • добавление новых слайдов и их содержимого; • выбор разметки слайдов; • изменение при необходимости оформления слайдов; • изменение цветовой схемы; • применение различных шаблонов оформления; • создание эффектов анимации при демонстрации слайдов.
Создание публикации.	Выполните практические задания: 1. Создайте список аннотированных ссылок на веб-сайты для осуществления лингвистического исследования. 2. Разработайте и создайте структуру буклета, поработайте с Мастером создания буклета.
Создание дидактических и методических материалов.	1. Просмотрите учебные сайты. Проанализируйте предлагаемые дидактические и методические материалы. На основе осуществленного анализ дайте свою оценку преимуществ веб-заданий

	(WebQuest, Weblog, Online – проекты, Podcasting и др.) для обучающихся и для обучающихся. Выявите трудности, которые могут при этом возникнуть. 2. Подготовьтесь к контрольной работе.
Алгоритмическая среда Scratch.	Напишите стандартный / интерактивный (диалоговый) сценарии Напишите сценарий с использованием нестандартных и продвинутых инструментов в Scratch, с множественностью сценариев для одного спрайта, с интеракцией между спрайтами

**График мониторинга образовательного процесса по дисциплине
«Информационные технологии в лингвистических исследованиях»**

КАФЕДРА «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ 050100 «ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»

Профиль подготовки Иностранный язык (немецкий язык)

СЕМЕСТР 2. Число аудиторных часов по дисциплине в семестре 72

Неде- ля семе- стра	Тема, раздел	Количество баллов, которое может получить студент							
		за аудиторную работу				за самостоятельную работу			за контрольные меро- приятия
		конспек- тирование лекции	на лаборатор- ных занятиях	на прак- тических занятиях	на семи- на-рах	вид работы			форма
			Ответ на заня- тиях (базовый уро- вень)			Практические задания (базо- вый уровень)	Проект с создани- ем мультимедий- ной презентации (усложнённый уровень)	Реферат (ус- ложнённый уровень)	Контрольная работа (базовый уровень)
1	Тема 1. Информатиза- ция образования. Тема 1.1. Информатизация образования как приори- тетное направление раз- вития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразо- вание. Информационные и телекоммуникационные технологии в образова- нии.	0,5							
2	Тема 1. Информатиза- ция образования. Тема 1.1. Информатизация образования как приори- тетное направление раз- вития педагогических систем. Компьютеризация обучения. Медиаобразо- вание. Информационные		2						

	и телекоммуникационные технологии в образовании.								
3	Тема 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.	0,5							
4	Тема 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.		2						
5	Тема 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.	0,5						5.5	4
К.Т.1	Максимум баллов (базовый уровень – 9,5, усложнённый уровень – 5,5) – 15 минимум баллов - 9								
6	Тема 2. Возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.		2						

7	Тема2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.	0,5							
8	Тема2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.		2			4			
9	Тема2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.	0,5				4			
10	Тема2.2. Создание мультимедийной презентации по различным темам и аспектам на ИЯ.		2				7		
К.Т. 2	Максимум баллов (базовый уровень - 15, усложнённый уровень – 7) - 22 минимум баллов - 13								
11	Тема 2.3. Создание публикации.	0,5							
12	Тема 2.3. Создание публикации.		2			4			
13	Тема 2.4.Создание дидактических и методических материалов.	0,5							
14	Тема 2.4.Создание дидактических и методических материалов.		2						4
15	Тема 2.5. Создание веб-сайта.	0,5							
16	Тема 2.5. Создание веб-сайта.		2						5
К.Т. 3	Максимум баллов (базовый уровень) – 20,5 минимум баллов – 12,5								
17	Тема 2.5. Создание веб-сайта.	0,5							
18	Тема 2.5. Создание веб-сайта.		2						

Зачёт- чёт- ная неделя	Максимум баллов (базовый уровень) – 2,5 минимум баллов – 1,5
	Итого: Максимум баллов (базовый уровень – 47.5, усложнённый уровень -12.5) - 60 минимум баллов – 36
Зачет	Минимум: 24 балла Максимум: 40 баллов Экзаменационная отметка складывается из баллов текущей аттестации по базовому уровню + 24 (минимум за зачет) + баллы за усложнённый уровень по текущей аттестации + баллы за усложненный уровень на зачете + баллы за углуб- ленный уровень
Примечание - Раздел (тема) должны соответствовать разделу (теме) рабочей программы учебной дисциплины. Виды самостоятельной работы: участие в научных студенческих конференциях и семинарах; - реферирование (эссе) по заданной проблеме; анализ статистических и фактических материалов по заданной теме; проведение расчетов, составление схем и моделей на основе статистических материалов; аннотирование и обзор литературы (электронных источников информации) по индивидуально заданной проблеме; аналитический разбор научной публикации и др. Формы контроля: отчет о самостоятельном исследовании, коллоквиум, тестирование, контрольная работа, терминологический диктант.	

**ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ
АТТЕСТАЦИИ**

Контрольная практическая работа 1

Раздел 2. Тема 2.1. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет при решении лингвистических задач.

1. Проанализируйте рабочий лист и создайте по аналогии свой с помощью <http://www.wordle.net/>



Anweisungen:

1. Das Wordl Bild den Schülern zeigen.
2. Unbekannte Worte nachschlagen
3. Schüler benutzen diese Worte um ihre eigene Geschichte / eigene Sätze zu schreiben.
4. Die Schüler könnten raten, um welches Märchen es sich handelt.
5. Die originale Geschichte von Schneewittchen vorstellen.

Контрольная практическая работа 2

Раздел 2. Тема 2.4. Создание дидактических и методических материалов.

Создайте рабочие листы трех типов с помощью:
<http://www.goethe.de/lhr/prj/usg/>

Dieses Programm erlaubt Ihnen, aus Texten schnell Übungen zum Deutschlernen zu erstellen:

- Lückentexte
- Überschriften oder Abschnitte zuordnen
- Abschnitte in die richtige Reihenfolge bringen

1. Schritt

Bitte übertragen Sie Ihren Text mit **Kopieren und Einfügen** aus Ihrer Textverarbeitung oder einer anderen Web-Seite in dieses Fenster:

2. Schritt

Wählen Sie den gewünschten Übungstyp:

Lückentext

Bestimmen Sie, welche Wörter (bzw. Teilwörter) ausgelassen werden, indem Sie im Text vor jedes auszulassende Wort (oder auch im Wort) #setzen.

Beispiel: Ein #kleines Mädchen ergibt: Ein _____ Mädchen
Ein klein#es Mädchen ergibt: Ein klein__ Mädchen

Alle bestimmten und unbestimmten Artikel auslassen

Jedes Wort auslassen

Überschriften oder Abschnitte zuordnen

Ihr Text sollte aus einer Folge von Überschriften und Abschnitten bestehen.

Setzen Sie vor jede Überschrift einen Stern * und vor den Beginn jedes Abschnitts ein Doppelkreuz #.

Beispiel: *Sport

#Bayern München gewann gestern im Olympiastadion
gegen Werder Bremen ...

*Wetter

#Nachts überwiegend wolkig und vereinzelt Schauer ...

Oder markieren Sie den Anfang jedes Satzes mit Stern * und die Bruchstelle mit einem Doppelkreuz #.

Beispiel: *Es war einmal #einmal ein kleines Mädchen.

*Die Großmutter wohnte #im Wald.

Das Programm ändert die Reihenfolge der mit Stern *markierten Abschnitte (linke Spalte) nach dem Zufallsprinzip.



Textabschnitte in die richtige Reihenfolge bringen

Markieren Sie den Anfang jedes Abschnitts mit einem Doppelkreuz #. Das Programm ändert die Reihenfolge der Abschnitte nach dem Zufallsprinzip.

3. Schritt

Klicken Sie auf 'Übungsblatt erstellen' und drucken Sie die Seite dann aus. Sie können auch das Arbeitsblatt kopieren und in Word einfügen (um zum Beispiel die Arbeitsanweisung zu ändern):

1. alles markieren ("Bearbeiten, Alles markieren" oder Strg-A bzw. Ctrl-A)
2. kopieren ("Bearbeiten, Kopieren" oder Strg-C bzw. Ctrl-C)
3. zu Word wechseln (Mausklick in der Taskleiste oder mit ALT-Tab)
4. einfügen ("Bearbeiten, Einfügen" oder Strg-V bzw. Ctrl-V)

Зачёт

Зачет проводится во 2 семестре и состоит из 2-х этапов:

1. Теоретическое собеседование – 1 вопрос
2. Практическое задание – 1.

Распределение баллов по этапам зачёта

Этап	Баллы
Проверка практических навыков	20
Собеседование по теоретическим вопросам	20

СПИСОК ПРИМЕРНЫХ ВОПРОСОВ И ЗАДАНИЙ К ЗАЧЕТУ:

Первая часть зачета: беседа по тематике курса.

В процессе беседы проверяется информированность студента по тематике курса, умение выразить и отстоять собственную точку зрения. Высказывание и последующая беседа с экзаменатором по одной из проблем тематики курса:

11. Информатизация образования
12. Компьютеризация обучения
13. Медиаобразование
14. Определение «Информационная технология»
15. Функциональные возможности использования информационных технологий в лингвистических исследованиях
16. Методические аспекты использования информационных и компьютерных технологий в лингвистических исследованиях.
17. Использование каталогов и поисковых машин для решения лингвистических задач
18. Сохранение отдельных текстовых, графических, звуковых файлов из Интернета
19. Функциональные возможности средств Microsoft Office: Microsoft PowerPoint Создание мультимедийной презентации с помощью Microsoft PowerPoint для осуществления лингвистических исследований.
20. Использование ресурсов и возможностей сети Интернет на уроке иностранного языка.

Вторая часть зачета: защита подготовленного проекта с использованием информационных технологий.

[illegible][illegible]